

Kimetec GmbH
Gerlinger Str. 36-38
71254 Ditzingen • Germany



de CBC Venenstauer

Zweckbestimmung:

Medizinisches Hilfsmittel, um Blut in den Venen zu stauen, um dadurch die Vene besser orten und punktieren zu können.

Kontraindikationen/Nebenwirkungen:

Keine bekannt
Patientenzielgruppe:
Keine Einschränkungen

Anwender:

Die Anwendung darf nur durch entsprechend ausgebildetes Fachpersonal erfolgen.

Reinigung:

Es dürfen keine maschinellen Reinigungsverfahren angewendet werden. Das Produkt mit handelsüblichen, gewebeschonenden Waschmitteln bei bis zu 60 °C waschen (Handwäsche).

Desinfektion:

Es dürfen keine maschinellen Desinfektionsverfahren angewendet werden. Wir empfehlen eine Desinfektion mit flüssigem Desinfektionsmittel (z.B. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Venenstauer in ein Gefäß (kein Metall) legen, vollständig mit der Lösung bedecken und mind. 5 Minuten in der Lösung belassen. Nach der Einwirkzeit mit reichlich Frischwasser spülen (mind. 3 Spülgänge à mind. 1 Minute) anschließend trocknen lassen.

Entsorgung:

Beachten Sie hierzu die örtlichen Vorschriften.

Anwendung:

Prüfen Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußerliche Beschädigungen und Funktionstüchtigkeit. Bei Defekten oder Fehlfunktionen darf das Produkt nicht weiter verwendet werden.

1. Schließen
2. Stauen
3. Langsam entstauen
4. Drücken, dann öffnen
5. Aufrollen

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde zu melden.

en CBC Tourniquet

Purpose: Medical device to stop venous blood flow so that it is easier to locate and puncture a vein.

Contraindications/side effects:

None
Target group of patients:
No restrictions

Users: Only appropriately trained and qualified staff may apply the product.

Cleaning:

Do not apply mechanical cleaning processes. Wash the product with commercial washing agents that are gentle on fabrics at up to 60 °C (hand wash).

Disinfection:

Do not apply mechanical disinfection processes. We recommend disinfection with a liquid disinfectant (e.g. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Place the tourniquet in a container (non-metallic), cover it completely with the solution and leave it in the solution for at least 5 minutes. After the contact time, rinse it with plenty of fresh water (at least 3 rinsing rounds of at least 1 minute) and let it dry afterwards.

Disposal:

Please observe the local regulations.

Application:

Prior to using the product, always check it for external damage and proper working. Do not use the product in case of faults or faulty functions.

1. Close
2. Tie up
3. Slow release
4. Hold down, then open
5. Roll up

Any severe incident that occurs in connection with the product shall be reported to the manufacturer and the responsible national authority.

fr CBC Garrot

Finalité : Dispositif médical auxiliaire permettant de comprimer la veine pour pouvoir mieux localiser la veine et faire la ponction veineuse.

Contre-indications/Effets indésirables :

Aucune connue/Aucun connu
Groupe cible de patients :
Aucune restriction

Utilisateurs :

Seul le personnel qualifié et formé est autorisé à se servir du produit.

Nettoyage :

Aucune procédure de nettoyage mécanique ne peut être utilisée. Laver le produit à 60 °C (maximum) avec des lessives douces pour tissus délicats disponibles dans le commerce (lavage à la main).

Désinfection :

Do not apply mechanical disinfection processes. We recommend disinfection with a liquid disinfectant (e.g. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Place the tourniquet in a container (non-metallic), cover it completely with the solution and leave it in the solution for at least 5 minutes. After the contact time, rinse it with plenty of fresh water (at least 3 rinsing rounds of at least 1 minute) and let it dry afterwards.

Disposal:

Please observe the local regulations.

Application:

Prior to using the product, always check it for external damage and proper working. Do not use the product in case of faults or faulty functions.

1. Close
2. Tie up
3. Slow release
4. Hold down, then open
5. Roll up

Any severe incident that occurs in connection with the product shall be reported to the manufacturer and the responsible national authority.

es Torniquete hemostático CBC

Finalidad prevista:

Dispositivo médico para detener el flujo sanguíneo por la vena con el fin de poder localizar y punzar mejor la vena.

Contraindicaciones/Efectos secundarios:

Ninguna conocida/Ninguno conocido
Grupo de pacientes destinatario:
Sin restricciones

Usuarios:

Sólo el personal especializado con la formación adecuada está autorizado para usar el producto.

Limpieza:

No se pueden utilizar procedimientos de limpieza mecánica. Lave el producto a una temperatura máxima de 60 °C con detergentes suaves para tejidos delicados disponibles en el mercado (lavado a mano).

Desinfección:

Do not apply mechanical disinfection processes. We recommend disinfection with a liquid disinfectant (e.g. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Place the tourniquet in a container (non-metallic), cover it completely with the solution and leave it in the solution for at least 5 minutes. After the contact time, rinse it with plenty of fresh water (at least 3 rinsing rounds of at least 1 minute) and let it dry afterwards.

Disposal:

Please observe the local regulations.

Application:

Prior to using the product, always check it for external damage and proper working. Do not use the product in case of faults or faulty functions.

1. Close
2. Tie up
3. Slow release
4. Hold down, then open
5. Roll up

Any severe incident that occurs in connection with the product shall be reported to the manufacturer and the responsible national authority.

it Laccio emostatico CBC

Impiego specifico:

Ausilio medico atto a bloccare il sangue nelle vene al fine di poter localizzare e perforare meglio la vena.

Contraindicazioni/Effetti collaterali:

Nessuno conosciuto
Gruppo target pazienti: Nessuna restrizione

Utenti:

Può essere utilizzato solamente da personale specializzato adeguatamente addestrato.

Pulizia:

Non devono essere utilizzate procedure di pulizia meccaniche. Lavare il prodotto con un comune detersivo delicato con temperatura fino a 60 °C. (Lavaggio a mano).

Disinfezione:

Do not apply mechanical disinfection processes. We recommend disinfection with a liquid disinfectant (e.g. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Place the tourniquet in a container (non-metallic), cover it completely with the solution and leave it in the solution for at least 5 minutes. After the contact time, rinse it with plenty of fresh water (at least 3 rinsing rounds of at least 1 minute) and let it dry afterwards.

Disposal:

Please observe the local regulations.

Application:

Prior to using the product, always check it for external damage and proper working. Do not use the product in case of faults or faulty functions.

1. Close
2. Tie up
3. Slow release
4. Hold down, then open
5. Roll up

Any severe incident that occurs in connection with the product shall be reported to the manufacturer and the responsible national authority.

sv Tourniquet

Ändamålsenlig användning:

Medicinskt hjälpmedel för att komprimera blodet i en ven för att sedan bättre kunna lokalisera och punktera den.

Kontraindikationer/biverkningar:

Inga kända
Patientmålgrupp:
Inga inskränkningar

Användare:

Produkten får enbart användas av motsvarande utbildad fackpersonal.

Rengöring:

Maskinell rengöring får inte utföras. Tvätta produkten med ett konventionellt och skonsamt tvättmedel i upp till 60 °C (handtvätt).

Desinficering:

Maskinell desinfektion får inte utföras. Vi rekommenderar att desinficera produkten med ett flytande desinfektionsmedel (t.ex. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Lägg produkten i ett kärl (inte metall), fyll på laccio emostatico in un contenitore (non di metallo), riempire con la soluzione fino a coprire completamente il laccio e lasciarlo min. 5 minuti. Trascorso il tempo di reazione risciacquare con abbondante acqua fresca (min. 3 passaggi da min. 1 minuto) e quindi far asciugare.

Eliminazione:

Respetar los reglamentos locales pertinentes.

Aplicazione:

Può essere utilizzato solamente da personale specializzato adeguatamente addestrato.

1. Chiudere
2. Stringere
3. Allentare lentamente
4. Premere, poi arrire
5. Avvolgere

Any severe incident that occurs in connection with the product shall be reported to the manufacturer and the responsible national authority.

fi CBC Laskimotasi

Tarkoitutus:

Lääkettieteellinen laite veren säilyttämiseksi verisuonissa, jotta suonensisäinen paikannus ja lävistys olisi parempi.

Vasta-aiheet / haittavaikutukset:

Ei tunnetta
Kohderyhmänä olevat potilaat:
Ei rajoituksia

Käyttäjät:

Vain asianmukaisen koulutuksen saanut ammattihenkilöstö saa käyttää tuotetta.

Puhdistus:

Koneelliset puhdistustoimenpiteet eivät ole sallittuja. Pese tuote kaupallisesti saatavilla olevilla, lempeillä pesuaineilla 60 °C: seen saakka.

Desinfiointi:

Koneelliset desinfiointitoimenpiteet eivät ole sallittuja. Suosittelemme desinfiointia nestemäistä desinfiointiainetta (esim. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Aseta laskimo stoma astiaan (ei metallia), peitä kokonaan liuoksella ja min. Annetaan liueta 5 minuuttia. Reaktioajan jälkeen huuhtele runsaalla makealla vedellä (vähintään 3 huuhtelua vähintään 1 minuutti) ja anna kuivua.

Hävittäminen:

Ota huomioon paikalliset määräykset.

Sovellus:

Tarkistakaa ennen tuotteen jokaista käyttökertaa, että siinä ei ole ulkoisia vaurioita ja että se toimii oikein. Jos tuotteessa ilmenee vikoja tai toimintaväärityksiä, sitä ei saa enää käyttää.

1. Lähellä
2. Pakata
3. Alempi
4. Paina ja avaa sitten
5. Rullaa

Any severe incident that occurs in connection with the product shall be reported to the manufacturer and the responsible national authority.

no CBC Tourniké

Bruksområde:

Medisinsk hjelpemiddel, som holder blodet i årene slik at man ser blodårerne bedre.

Kontraindikasjoner/bivirkninger:

Ingen kjente
Pasientmålgruppe:
Ingen begrensninger

Brukere:

Bare fagfolk med relevant utdanning skal bruke produktet.

Rengjøring:

Maskinell rengjøring får ikke utføres. Vask produktet med kommersielt tilgjengelige, blide vaskemidler op til 60 °C. (Håndvask)

Desinfeksjon:

Maskinell desinfeksjon får ikke utføres. Vi anbefaler en desinfeksjon med flytende desinfeksjonsmiddel (f. eks. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Sett laskimotasi i en beholder (ikke metall), dekk fullstendig med oppløsning og min. Lad i oppløsningen i 5 minutter. Etter reaksjonstiden skal der skylles med rikelig ferskvann (mindst 3 skyllinger på minst 1 minut) og lad det tørre.

Bortskaffelse:

Vær vennligst oppmerksom på de lokale regler.

Avfallsbehandling:

Følg de lokale forskriftene.

Bruk:

Før hver bruk skal produktet kontrolleres for ytre skader og funksjonsdyktighet. Ved defekter eller feilfunksjoner skal produktet ikke brukes mer.

1. Lukke
2. Stanse
3. Langsom avsvelling
4. Trykk, deretter åpne
5. Rulle opp

Any severe incident that occurs in connection with the product shall be reported to the manufacturer and the responsible national authority.

da CBC Venøs stasis

Formål:

En medicinsk anordning til at holde blod i blodårerne for bedre at lokalisere og punktere venen.

Kontraindikationer/bivirkninger:

Ingen kendt
Patientmålgruppe:
Ingen begrænsninger

Bruger:

Produktet må kun anvendes af uddannet fagpersonale.

Rengøring:

Der må ikke anvendes maskinelle rengøringsprocesser. Vask produktet med kommercielt tilgængelige, blide vaskemidler op til 60 °C. (Håndvask)

Desinfektion:

Der må ikke anvendes maskinelle desinfektionsprocesser. Vi anbefaler desinficering med flydende desinfektionsmiddel (f.eks. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Placer venøs stoma i en beholder (ikke metal), dække fuldstændigt med opløsning og min. Lad i opløsningen i 5 minutter. Efter reaktions-tiden skal der skylles med rikeligt ferskvand (mindst 3 skyllinger på mindst 1 minut) og lad det tørre.

Bortskaffelse:

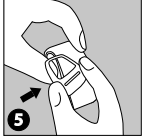
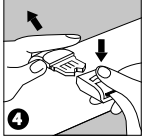
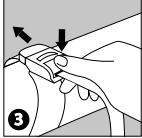
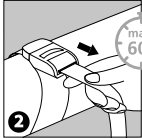
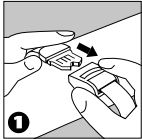
Vær venligst opmærksom på de lokale regler.

Ansøgning:

Kontroller produktet inden hver brug for synlige skader og funktionsuelighed. Ved defekter eller fejlfunktion må du ikke fortsætte med at bruge produktet.

1. Tæt
2. Stuve
3. Sænke
4. Tryk, og åbn derefter
5. Rulle op

Any severe incident that occurs in connection with the product shall be reported to the manufacturer and the responsible national authority.



Kimetec GmbH
Gerlinger Str. 36-38
71254 Ditzingen • Germany



ar **المِرْقَأة CBC**
تحديد الغرض:
هو جهاز مساعدة طبي لحبس الدم في الأوردة للتمكن من تحديد موضع الوريد وثقبه بشكل أفضل.
موانع الاستعمال/الآثار الجانبية:
غير معروف
فئة المرضى المستهدفين:
لا توجد قيود
المستخدمون:
لا يجوز الاستخدام إلا من قِبَل فنيين متخصصين مدربين تدريباً مناسباً.

التنظيف:
لا يجوز استخدام إجراءات التنظيف الالية. اغسل المنتج بالمطهرات المتداوله والطيقة على الأنسجة حتى 60 درجة مئوية. (الغسل بالبيدين)
التطهير:
لا يجوز استخدام إجراءات التعقيم الالية. نوصي بالتطهير باستخدام المطهرات السائلة (على سبيل المثال: CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). ضع للمِرْقَأة، أداة حبس الوريد (International Sàrl) في وعاء (غير معدني)، وقيم بتغطيته بشكل كامل مع المحلول، والتركه في المحلول لمدة 5 دقائق على الأقل. بعد انقضاء وقت التفاعل، قم بتسطفه بالكثير من الماء العذب (مالاتقل عن 3 شطافات لمدة دقيقة واحدة على الأقل)، ثم اتركه ليكief.
التخلص من المنتج:
نرجي مراعاة اللوائح المحلية الخاصة بذلك.
الاستعمال:
افحصي المنتج قبل كل استخدام لاستقصاء أية أضرار خارجية وللتحقق من الكفاءة الوظيفية. وفي حالة وجود عيوب أو اختلالات وظيفية، يجب عدم مواصلة استخدام المنتج.

1. الغلق
 2. حبس الدم
 3. تخفيف حبس الدم ببطء
 4. الضغط، ثم الفتح
 5. الطوي
- يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة المتعلقة بالمنتج للشركة المصنعة والجهة المحلية المختصة.

fa **تورنيك (شریان بند) CBC**
عملکرد:
یک ابزار پزشکی برای بستن جریان خون در سیاهرگ است که از آن برای تعیین محل سیاهرگ و سوزن زدن استفاده می‌شود.
موارد منع مصرف/عوارض جانبی:
موردی شناسایی نشده است
بیماران گروه هدف:
بدون محدودیت
کاربران:
اس تفاده باید فقط توسط پرسنل متخصص که در این زمینه آموزش دیده‌اند انجام شود.

تیزکاری:
این محصول را با شونده های ملایم متداول و در دمای حداکثر 60 درجه سانتیگراد استفاده کنید. (شستشو با دست)
ضعفونی:
توصیه می‌شود که با مایع ضد عفونی (مانند CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl) انجام گیرد. شریان بند را در یک ظرف (غیر فلزی) قرار داده، کاملاً با مایع پوشانده و حداقل 5 دقیقه بگذارید در آنجا بماند. پس از گذشت این زمان با مقدار کافی آب تمیز آبکشی نمایید (حداقل 3 بار آبکشی و هر بار حداقل به مدت 1 دقیقه) و سپس آن را خشک کنید.
دوراندازی:
در این زمینه به مقررات محلی مراجعه شود.
موارد مصرف:
قبل از هر بار استفاده دستگاه را از نظر آسیب دیدگی خارجی و قابلیت عملکرد بررسی کنید. در صورت خرابی یا عملکرد نادرست دستگاه نباید از آن استفاده کرد.

1. بستن
 2. بند آوردن
 3. آهسته بازکردن
 4. فشار دادن، سپس بازکردن
 5. پیچیدن، جمع کردن
- کلیه حوادث جدی مربوط به محصول باید به سازنده و مقامات ملی مسئول گزارش شود.

pt **Garrote/Torniquete CBC**
Finalidade:
Dispositivo médico para estancar a circulação sanguínea nas veias, para assim poder localizar e picar melhor a veia.
Contraindicações/efeitos secundários:
Desconhecido
Grupo-alvo de pacientes:
Sem restrições
Utilizadores:
A utilização está reservada a profissionais com formação adequada.
Limpeza:
Não podem ser utilizados processos de limpeza mecânicos. Limpar o produto com agentes de limpeza habituais no comércio que proteja o tecido, a temperaturas de até 60 °C (lavagem à mão).
Desinfecção:
Não podem ser utilizados processos de desinfecção de mecânicos. Recomendamos que se efetue uma desinfecção com um agente líquido de desinfecção (por ex. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Colocar o garrote/torniquete em um recipiente (não metálico), cobri-lo completamente com a solução e deixá-lo na solução durante pelo menos 5 minutos. Depois do tempo de atuação exaguar a abundantemente com água fresca (pelo menos 3 ciclos de lavagem de pelo menos 1 minuto), seguido de secagem.
Disposição final:
Favor de respeitar as normas locais.
Aplicação:
Antes da utilização, verifique o produto quanto a danos externos e funcionamento correto. No caso de defeitos ou anomalias de funcionamento, deve interromper-se a utilização do produto.

Beoogd gebruik:
Medisch hulpmiddel om bloed in de venen te stuwen om daardoor de vene beter te kunnen lokaliseren en te puncteren.
Contra-indicaties/bijwerkingen:
Geen bekend
Patiëntendoelgroepen:
Geen beperkingen
Gebruikers:
Het product mag uitsluitend worden gebruikt door daartoe opgeleid, deskundig personeel.
Reiniging:
Het product mag niet machinaal worden gereinigd. Het product met in de handel verkrijgbare, vezelbeschermende wasmiddelen tot 60 °C wassen (handwas).
Desinfectie:
Het product mag niet machinaal worden gedesinfecteerd. Wij bevelen desinfectie aan met vloeibaar ontsmettingsmiddel (zoals CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Stuwband in een bak (geen metaal) leggen, volledig met de oplossing bedekken en minstens 5 minuten in de oplossing laten. Na de inwerktijd met overvloedig vers water spoelen (minstens 3 keer spoelen à elk minstens 1 minuut) en vervolgens laten drogen.
Afvalverwijdering:
Let op de plaatselijke voorschriften.
Gebruik:
Controleer het product voor elk gebruik op zichtbare beschadigingen en het functioneren. Bij gebreken of storingen mag het product niet meer worden gebruikt.
1. Sluiten
2. Stuwen
3. Langzaam ontstuwen
4. Drukken, dan openen
5. Oprollen
Alle ernstige incidenten met betrekking tot het product dienen te worden gemeld aan de producent en de verantwoordelijke nationale autoriteit.

cs **Škrtdlo CBC**
Účel:
Zdravotnický prostředek pro uzavření toku krve, aby se tak mohla lépe nachmatat a napíchnout žíla.
Kontraindikace / vedlejší účinky:
Žádné nejsou známy
Cílová skupina pacientů:
Žádná omezení
Uživatelé:
Výrobek smí aplikovat pouze odborný personál s odpovídajícím vzděláním.

Čištění:
Nesmí se strojově čistit. Výrobek perte běžnými pracími prostředky šetrnými k tkanině při teplotě do 60 °C. (ruční praní)
Dezinfekce:
Nesmí se strojově dezinfikovat. Doporučujeme dezinfekci tekutými dezin-fekčními přípravky (např. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Škrtdlo položte do nádoby (ne kovové), zcela ponořte do roztoku a ponechte v roztoku min. 5 minut. Po době působení opláchněte velkým množstvím čisté vody (min. 3 mycí cykly à min. 1 minuta) a nakonec nechte oschnout.
Likvidace:
Dodržujte místní předpisy.

Použití:
Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek zevnějšku poškozen a zda řádně funguje. V případě závad nebo poruch se výrobek nesmí nadále používat.
1. Zavřít
2. Zaškrtnít
3. Pomalu uvolňovat
4. Stlačit, poté otevřít
5. Navinout
Všechny závažné případy, které se vyskytnou v souvislosti s tímto výrobkem, je třeba nahlásit výrobci a kompetentnímu národnímu úřadu.

ro **Garou CBC**
Stabilizare scopolui:
Dispozitiv medical ajutător pentru blocarea circulației în vene pentru a putea localiza și puncta mai bine vena.
Contraindicații/Efecte secundare:
Necunoscut.
Grupă de pacienți:
Fără limitări
Utilizator:
Utilizarea trebuie să se efectueze numai prin intermediul personalului de specialitate instruit.
Curățare:
Nu sunt permise procedurile de curățare mecanice. Spălați produsul cu detergenți delicăți cu materialul textil, uzați din comerț, la o temperatură de până în 60°C. (Spălare manuală)
Dezinfectare:
Nu sunt permise procedurile de dezinfectare mecanice. Recomandăm o dezinfectare cu agenți de dezinfectare lichizi (de exemplu, CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Așezați garoul într-un recipient (nemetalic), acoperiți-l complet cu soluție și lăsați-l în soluție timp de 5 minute. După expirarea timpului de acțiune, spălați-l cu apă proaspătă din abundență (min. 3 cicluri de spălare a câte 1 minut), apoi lăsați-l să se usuce.
Eliminare:
Respectați în această privință dispozițiile naționale.
Mod de utilizare:
Înainte de fiecare utilizare, verificați produsul cu privire la deteriorări exterioare și funcționalitate. În caz de defecte sau funcționări eronate, nu utilizați produsul în continuare.

1. Închidere
 2. Blocare
 3. Deblocare lentă
 4. Apăsare, apoi deschidere
 5. Rulare în sus
- Toate incidentele grave apărute care sunt asociate cu produsul trebuie să se raporteze producătorului și autorităților naționale responsabile.

hr **CBC Zaustavljač za vene**
Namjena i uporaba:
Medicinsko pomoćno sredstvo za zaustavljanje krvi u venama da bi se time vene bolje mogla pronaći i punktirati.
Ellenjavallatok/mellékhatások:
Nem ismert
Célszoport:
Korlátozások nélkül
Felhasználó:
Kizárólag megfelelően képzett szakember alkalmazhatja.
Císejnye:
Proizvod prati s uobičajenim trgovačkim sredstvima za pranje koja štete tkivo, na temperaturi do 60 °C. (Ručno pranje)
Dezinfekcija:
Mi preporučujemo dezinfekciju s tekućim dezinfekcijskim sredstvom (z.B. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Zaustavljač za vene staviți u jednu posudu (ne u metalnu), potpuno prekriti s otopinom i ostaviți najmanje 5 minuta u otopini. Poslije vremena djelovanja isprati obilno svježom vodom (najmanje 3 postupka ispiranja po 1 minuti), zatim ostaviți da se osuši.
Uklanjanje:
Poštivajte s time u svezi mjesne propise.
Primjena:
Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e külső sérülések a termékén, és hogy az működőképes-e. Hibák vagy nem megfelelő működés esetén ne folytassa a termék használatát.

1. Zatvoriti
 2. Zaustaviti
 3. Polako deblokirati
 4. Pritisnuti, zatim otvoriti
 5. Namotati
- A termékkel kapcsolatban jelentkező valamennyi súlyos esetről tájékoztatni kell a gyártót és az illetékes hazai hatóságot.

uk **Венозний джгут CBC**
Призначення:
Допоміжний засіб медичного призначення для кращого наповнення вен кров'ю, що полегшує пошук і пункцію венозних судин.
Протипоказання/побічні дії:
Не відомо
Цільова група пацієнтів:
Без обмежень
користувачів:
Дозвіл застосувати продукт має лише спеціально підготовлений персонал.
Очищення:
Машинне очищення заборонено. Виріб можна прати і м'якими миючими засобами які продаються в торговельній мережі, при температурі до 60 °C (ручне прання).
Дезінфекція:
Машинна дезінфекція заборонена. Для дезінфекції рекомендуємо використовувати рідкий дезінфікуючий засіб (напр., CIDEX® OPA Solution, Medos International Sàrl). Покладіть венозний джгут в ємність (виготовлену не із металу) джгут в ємність (виготовлену не із металу), залийте дезінфікуючим розчином так, щоб джгут був повністю покритим рідиною. Залиште в розчині мінімум на 5 хвилин. Після обробки дезінфікантом промийте виріб достатньою кількістю чистої води (не менше 3 пологосан тривалістю мінімум по 1 хвилині). Після цього висухіть виріб.
Утилізація:
Утилізуйте виріб відповідно до вимог місцевих стандартів.
Застосування:
Перед кожним застосуванням продукту перевіряйте його на відсутність зовнішніх пошкоджень та функціональну здатність. Якщо продукт має дефекти або працює неналежним чином, його подальше використання заборонено.

1. закрити застібку
2. затягнути для заповнення вен
3. повільно ослабте
4. натисніть і відкрити застібку
5. згорніть

Про всі випадки з важкими наслідками, обумовлені застосуванням продукту, необхідно повідомити виробників та компетентному державному органу.

ja **CBC ターニケット**
用途
血や静脈を止めることで、血管を見やすく針を刺しやすくするために使用する医療用の脈血帯です。
禁忌 / 副作用
知られていない
患者対象グループ
制限なし
ユーザー
訓練を受けた専門家以外は使用しないでください。
洗浄方法
食器洗浄機はご使用いただけません。本製品は、市販の繊維に優しい洗剤を使用し、水またはお湯（60℃以下）で洗ってください（手洗い）。
消毒・殺菌方法
消毒器はご使用いただけません。消毒・殺菌には、液体の殺菌消毒剤（CIDEX® OPA 製や Medos International 製のものを）を容器（金属製ではない物）に入れ、殺菌消毒液に全体を完全に浸し、5 分間置きします。その後、真水でしっかりとすすぎ（1 分間以上のすすぎを最低 3 回）、乾かします。
廃棄方法
当地の規定に従って行ってください。
ご利用方法
製品を使用する前に、破損などがないかをご確認ください。欠陥を見つたり、誤動作が発生した場合は製品をご使用にならないでください。
1. 装着する
2. ゆっくりと締める
3. ゆっくりと緩める
4. ボタンを押して外す
5. 巻いて保管する
製品に関連する重大な事案はすべて、製造業者と担当省庁に報告されなければなりません。